

3-årsevaluering av emnene FRAN124 (2020 til 2022) og FRAN624 (2021 til 2022)

Fransk kulturkunnskap og frankofoni

FRAN124 og det nye nettemnet FRAN624

Denne evalueringsrapporten angår FRAN124 og FRAN624 med særlig vekt på høsten 2020, 2021 og 2022. De to emnene gir 10 studiepoeng hver.

Våren 2021 ble det innført nettvariant av FRAN124, med kode FRAN624. Innholdet i det emnet er identisk med campusvarianten, men undervisningstiden er mer begrenset og skjer på Zoom.

Pensumet

Pensumet har vært uforandret de siste årene med *La francophonie : une introduction critique* og *Les institutions de la France*. Det kan være at den første boken blir etter hvert utdatert, men vi kjenner ingen bok som er like godt tilpasset våre studenter som denne. Andre boken er et praktisk og fint komplement til forelesningene. 50% av forelesningene handler om den fransktalende verden, mens de andre 50% handler om det franske samfunnet. Her er forelesningsplanen som har vært brukt de siste årene.

1. Francophonie – intro
2. Francophonie – Europe
3. Francophonie – Amérique 1
4. Francophonie – Amérique 2
5. Francophonie – Afrique du Nord
6. Francophonie – Afrique subsaharienne
7. Société – Institutions et vie politique
8. Société – Institutions et vie politique 2
9. Société – Relations internationales
10. Société – Enseignement
11. Société – Immigration
12. Société – Minorités nationales

Arbeids- og undervisningsformer

I 2020 fantes det kun emnet på campus, **FRAN124**. Da var det hver uke 2 timer forelesning og 2 timer seminarer der man kunne lese og diskutere om avisartikler knyttet til pensumet. I tolv uker. I tillegg ble det arrangert 4 kollokvier med masterstudenter i løpet av semestret. Disse var ikke obligatoriske og derfor var det få studenter som benyttet seg av dem. Med 12 x2 forelesninger + 12 x 2 seminarer, fikk man tid til å både gå gjennom pensumet og jobbe muntlig med avisartikler som skulle leses og diskuteres.

Våren 2021 ble det innført nettvarianten **FRAN624**. Innholdet i det emnet er identisk med campusvarianten, men undervisningstiden er mer begrenset.

Antall timer for **FRAN124** ble kortet ned til 12 x 2 undervisningstimer (1 time forelesning + 1 time seminar). I tillegg ble de arrangert 6 x 2 kollokvier med mulighet til å praktisere muntlig. Disse var ikke obligatoriske, og det var få eller ingen studenter som benyttet seg av dem. Nå er tiden halvert, noe som gjør at man ikke kan gå i dybde på samme måte. Kollokviene kunne ha gitt studentene muligheten til å praktisere mer, men oppmøte har vært veldig lav ettersom det ikke var obligatorisk.

De to siste årene (2022 og 2023) har **OFNEC** tilbudt ekstratimer online (9x2) for å gi studentene muligheten til å praktisere. Det er i disse timene studentene skal holde en muntlig presentasjon på 5 minutter som er en av 2 obligatoriske aktiviteter. Dette har fungert fint.

For **FRAN624**, er innholdet identisk med campusvarianten, men undervisningstiden er mer begrenset, av hensyn til ressursituasjonen, og utgjorde kun 12 x 60 minutter i 2021. Undervisningstiden man hadde til rådighet det første året ble vurdert som for kort og i 2022 og 2023 ble antallet undervisningstimer for **FRAN624** utvidet til 12 x 75 minutter for **FRAN124**. Det gir mulighet til å veksle mellom de sekvensene med diskusjon eller undervisning i plenum og gruppearbeidet som foregår i de såkalte «breakout rooms» på Zoom.

Omvendt undervisning

Fra 2021 har vi lagt om undervisningen til såkalt «omvendt klasserom», hvor studentene får tilgang til forberedelsesmateriale på læringsplattformen MittUiB med for eksempel introduksjonsvideoer, videoforelesninger, notater, oppgaver og diskusjonsforum. Undervisningen forutsetter at studentene har arbeidet aktivt med forberedelsesmaterialet og pensumtekstene i forkant. Det blir brukt arbeids- og undervisningsformer som legger til rette for studentaktivitet, for eksempel problembasert læring der studentene må finne løsninger sammen med en eller flere medstudenter. Dette gir studentene mulighet til å ta fransken i bruk i mye større grad enn i tradisjonelle forelesninger, selv deler av tiden kan også bli brukt til å forelese. Dette frigjør tid og gir studentene mulighet til å jobbe muntlig i timen, men ikke i like stor grad som i 2020.

Arbeids- og undervisningsformene ser ut til å samsvare godt med de fleste punktene under «Læringsutbyte».

For **FRAN124/624**, ved avslutta emne, skal studenten:

- har god kjennskap til konstitusjonelle, politiske og sosiale tilhøve i Frankrike og til den franskspråklege verda i dag
- er i stand til å samtala på fransk om samfunnstilhøve i Frankrike og om franskspråklege land og område
- har utvikla dugleik i å uttrykkja seg på standardfransk og i å lesa høgt franskspråklege tekstar
- er i stand til å følgja med i og kunna vurdere fransk og frankofon samfunnsdebatt ut frå dei kunnskapane ho/han har fått

Obligatoriske arbeidskrav

Som skrevet før, har de muntlige presentasjonene blitt holdt i forbindelse med de timene som var arrangert av OFNEC.

Studentene måtte også skrive en tekst på ca. 1000 ord om en av 6 mulige oppgaver. Besvarelsene pleier å være tilfredsstillende.

Vurderingsform

Eksamen er en muntlig eksamen på fransk i fransk kulturkunnskap og frankofoni på ca. 20 minutt.

Hver kandidat får en avisartikkel i begynnelsen av forberedelsestiden. Kandidaten har 30 minutter for å forberede seg. Etter det begynner selve eksaminasjonen som varer ca. 20 minutter. Artikkelen skal da presenteres og knyttes av kandidaten til den delen (eller de delene) av pensumet som er relevant. Det er forventet at kandidaten skal vise kunnskapen sin om det relevante temaet.

Evne til å uttrykke seg muntlig på fransk og kunnskap om pensum i de to disiplinene teller ca. like mye for karakteren i emnet.

Den vurderingsformen har fungert fint, både på campus og på Zoom og viser hva kandidatene kan. Her er en tabell som viser hvor mange studenter bestod FRAN124 og FRAN624 de 3 siste årene.

	H2020	V2021	H2021	V2022	H2022	V2023	Til sammen:
FRAN124	8		14		5		27
FRAN624			13		9		21

Ekstern vurdering av emnene

Førsteamanuensis Geir Uvsløkk ved UiO er ekstern fagfelle for franskfaget ved UiB. I sin rapport levert 2021 gjennomgår han årsstudiet i fransk. Hans vurdering FRAN124 svarer godt til de emneansvarliges erfaringer.